

### 第三部分

這是介紹家長問卷的外系統（exo system）部分：

THIS IS THE INTRODUCTION TO THE EXO SYSTEM PART OF THE PARENT QUESTIONNAIRE:

通過幾個不同的研究和與家長和專業人士的會面，我們認識到有發育遲緩危機的兒童的家長和幫助這些兒童的工作人員之間的關係是很重要的。請你填寫這一部分的問卷，因為它能幫助這些與兒童工作的專業人士決定哪一個方面對他們的家長/工作人員的關係是最重要的。您還能幫助這些專業人士找出為什麼一些有特別需要的孩子被某些社區活動排除的原因。Through several studies and many encounters with parents and professionals, we have learned a lot about the importance of the relationship between the parents of a child who is risk for developmental delays and the professionals who work with this child. By filling out this portion of the questionnaire you will be helping those who work with children who are at risk for developmental delays to determine what is important in the parent/professional relationship. You will also be helping these professionals determine where some of the reasons behind the exclusion of some children with special needs from certain community programs lie.

請注意這一份問卷是絕對保護身份的。但是, 由得到您的郵政編碼的頭三個數字我們能設法確定您體驗的一些困難的問題源頭。Please note that these questionnaires are completely anonymous. However, by getting the first 3 digits of your postal code, we could try to determine where some of the difficulties you are experiencing might be coming from.

### A 部分：與幫助有關的壓力來源

#### SECTION A: SUPPORT-RELATED STRESSORS

以下的陳述是講這些幫助你孩子的專業人士與你的每天相處經驗。請告訴我們您同不同意以下的說明並在適合的格子裡作記號。The following statements are about your everyday experiences with the professionals who work with your child. Please indicate whether or not you agree with the following statements by checking one of the boxes:

我感覺挫敗/有壓力因為：				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
1. 不知道有什麼服務能幫助我的孩子				
2. 不知道去哪裡找這些服務				
3. 不知道去哪裡找額外資助或財政支持				
4. 我孩子沒有足夠的專業服務				
5. 沒有專業牌照或被認證的專家來幫助我的孩子				

我感覺挫敗/有壓力因為：				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
6. 缺乏集中化的服務。(例如，必須去不同的地方找不同的服務。)				
7. 沒有延續性的服務。(例如，必須換服務機構因為孩子達到了某個年齡。)				
8. 不同的服務機構之間沒有服務協調。				
9. 不能送我孩子到鄰裡附近的社區活動。(因為活動時間不適合和/或這些活動不能照顧有特別的需要孩子。)				
10. 有時候幾個不同的服務機構會給予我同樣的服務但卻沒有人給我其他的服務。(例如，幾個不同的顧問或醫療師會教我如何改進孩子的行動技能，但卻沒有人教我怎樣發展孩子的語言技能。)				
11. 有時候不同的服務機構會給我相反的資料。(例如，如何幫我孩子的溝通能力。)				
12. 需要等候很長時間服務才會開始。				
13. 當我需要把孩子轉移環境時服務機構並沒有給予幫助。				
14. 能得到的服務只有“周期性斷斷續續的。(例如，每三個月才有的語言醫療服務。就是說，我的孩子會得到三個月的醫療，然後停止三個月，然後再有三個月的醫療…)				
15. 太多干預/太多專家參與我孩子的醫療。				
16. 太少干預/太少專家專幫助我孩子。				
17. 我孩子得到太少的試驗。				
18. 我孩子受到了太多的測驗。				

## B 部分：對服務機構的滿意程度

### SECTION B: SATISFACTION WITH AGENCIES

以下的陳述是關於所有你用過的服務機構和你對它們的滿意程度。請告訴我們您同不同意以下的說明並在適合的格子裡作記號。The following statements are about any agency (agencies) you have to deal with and your overall satisfaction with this agency (these agencies). Please indicate whether or not you agree with the following statements by checking the appropriate box:

我感到挫折當我孩子的學校/幼稚園/學前班/日托中心/社區機構不能或不肯：				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
19. 為我孩子提供轉換環境的服務。(例如，由學前班轉到幼稚園。)				
20. 提供適當的課堂服務。(根據我孩子的學習習慣樣式來教課。)				
21. 為我孩子提供有資格的工作人員。(例如，擁有正確的專業訓練和經驗的人士來照顧像我孩子這樣有特別需要的兒童。)				
22. 為我孩子提供檢驗服務。(例如，檢驗學習我孩子怎麼學習最好。)				
23. 為我的孩子做一個課堂行為管理計劃。(例如，這個計劃能告訴老師和工作人員要怎麼樣應付我的孩子上課時搗亂和發脾氣。)				
24. 為我孩子的情況持續提供輔助。(例如，學校有設置個人教育計劃 Individual Education Plan [IEP]，但卻沒有持續提供輔助來利用或完成計劃。)				

我感到挫折當我孩子的學校/幼稚園/學前班/日托中心/社區機構不能或不肯：				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
25. 給我孩子需要的藥物。 (例如，癲癲，注意力不足過動症[ADHD, Attention Deficit Hyperactivity Disorder]，或氣喘。)				
26. 教我如何在家裡管理孩子的行為。(這樣孩子就能在家裡和學校得到一樣的對待。)				
27. 教我如何幫助孩子完成功課。(用什麼策略幫助特別需要的兒童最好。)				
28. 介紹我去社區裡適當的專業人士。(例如，行為顧問，說話與語言的病理學家，心理學家。)				
29. 用我聽得懂的語言來解釋事情。(不要用太多專業術語。)				
30. 當作任何與我的孩子有關的決定時，要尊重我並視我為同等。)				
31. 當我有需要的時候能回答我的問題。				

## C 部分：對服務的滿意程度

### SECTION C: SATISFACTION WITH SERVICES

下面這一部分有更多關於所有您對為您孩子所提供的服務以及提供這些服務的專業人士的滿意程度。請告訴我們您同不同意以下的說明並在適合的格子裡作記號。

In the following section, there are more questions regarding your satisfaction with the services provided to your child and those who provide those services. Please indicate whether or not you agree with each of the following statements by checking the appropriate box:

我覺得:				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
32. 我社區裡的服務機構是很容易聯系上的。(例如，容易找到能幫助我孩子的專業人士。)				
33. 能夠容易找到社區裡的服務機構。(例如卑詩省的嬰兒發育計劃 The Infant Development Program of BC 或公共衛生機構 Public Health Agency。)				
34. 我沒有被給予足夠的資料讓我來照顧家裡的孩子。(例如，如果我孩子癲癇發作或大發脾氣我應該怎麼做。)				
35. 不同的服務機構把我拉往不同的方向。				
36. 我孩子受到的服務是根據我孩子和我家人的需要來安排的。				
37. 和我合作的工作人員能理解並尊重我的家庭背景，文化背景，和種族背景。				
38. 服務提供者的工作人員和學校的員工應該對我孩子的情況有更多的了解。(例如，有時候我覺得照顧我孩子工作人員並不是很了解我的孩子。)				
39. 我孩子的學校/幼稚園/學前班/小兒日托中心/社區機構並沒有做到足夠的行為來防止我孩子在參與各種活動時受到他人的態度阻礙。(例如，當我的孩子受欺負或被阻止參與某些活動時，有的員工可能會裝做看不見。)				
40. 有些老師或社區工作人員可能對我的孩子很沒禮貌因為他/她與他人不同。(例如，他們可能會不理我孩子或與其他孩子比較起來對他/她比較沒耐心。)				

我覺得:				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
41. 我的孩子經常被學校/幼稚園/學前班/小兒日托中心/社區機構裡的工作人員忽視。				
42. 我孩子的學校/學前班/幼稚園/日托中心/社區機構的教育宗旨裡並沒有寫到接納受與尊重他人的不同之處。(例如，宗旨裡沒有寫到接受和尊重與自己不同的人。)				

**D 部分：您所在的社區裡有聽過的服務設施與機構**

SECTION D: HEARING OF AGENCIES AND SERVICES IN YOUR NEIGHBOURHOOD

下面是一系列在你社區和其他地方裡的服務和服務機構。請您告訴我們你有沒有聽過這些地方並在合適的方格裡作記號。The following is a list of services and agencies that are available in your neighborhood and elsewhere. Please indicate whether or not you have heard of these services and/or agencies by checking the appropriate box:

我有聽過:				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
43. 財政輔助支持服務				
44. 電腦網上資源				
45. 心理健康服務				
46. 職能治療服務(Occupational therapy services) (包括觸感融合 sensory integration)				
47. 網上兒童發育或非典型發育課程				
48. 物理治療服務(Physical therapy services)				
49. 專業心理和/或診斷服務				
50. 言語醫療服務(Speech therapy services)				
51. 哈能計劃(The Hanen Program)				

我有聽過:				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
52. 卑詩省的嬰兒發育計劃 (The Infant Development Program of BC)				
53. 親子母雁計劃(The Parent Child Mother Goose Program)				
54. 兒童與家庭發展事部 (Ministry of Child & Family Development)提供的服務				
55. 教育部(Ministry of Education)提供的服務				
56. 健康部(Ministry of Health)所提供的服務				
57. 受輔助兒童發育計劃(The Supported Child Development Program)				

### E 部分：您對社區裡的不同服務機構的了解

#### SECTION E: KNOWLEDGE ABOUT AGENCIES AND SERVICES IN YOUR NEIGHBOURHOOD

您可能聽過剛剛提到的服務中心和組織但是對它們並不是很了解。在下面的這個表格裡，請告訴我們你對這些機構的了解程度並在適合的方格裡點擊。It is possible that you have heard of the above mentioned services and/or agencies but do not really know about them. In the following section, please indicate whether or not you really know these services and/or agencies, by clicking the appropriate boxes:

我有知識關於:				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
58. 行為醫療服務(behavior therapy services)				
59. 財政輔助支持服務				
60. 電腦網上資源				
61. 心理健康服務				

我有知識關於:				
	是	否	不肯定	不適合我的情況
62. 職能治療服務(Occupational therapy services) (包括觸感融合 sensory integration)				
63. 網上兒童發育或非典型發育課程				
64. 物理治療服務(Physical therapy services)				
65. 專業心理和/或診斷服務				
66. 言語醫療服務(Speech therapy services)				
67. 哈能計劃(The Hanen Program)				
68. 卑詩省的嬰兒發育計劃 (The Infant Development Program of BC)				
69. 親子母雁計劃(The Parent Child Mother Goose Program)				
70. 兒童與家庭發展事部 (Ministry of Child & Family Development)提供的服務				
71. 健康部(Ministry of Health)所提供的服務				
72. 健康部(Ministry of Health)所提供的服務				
73. 受輔助兒童發育計劃(The Supported Child Development Program)				



## F 部分： 什麼會使你生活更方便？

### SECTION F: WHAT WOULD MAKE YOUR LIFE EASIER?

下面的陳述是講一些能幫助你日常生活得更方便的服務。請告訴我們你對這些服務的需要。The following statements are about services that might help make your life easier. Please indicate whether or not you would like to have any of them.

	我想要:			
	是	否	不肯定	不適合我的情況
74. 有一個固定主要聯系人與/或提倡所有為我的孩子提供的服務。				
75. 與照顧我孩子的專業人士有更多的溝通與見面。				
76. 當我孩子接受教育並且/或治療時我是被視為同等伙伴。				
77. 當我孩子的干預治療時我是被視為同等伙伴。				
78. 看見專家比當前更多地監測(即繼續採取的行動)他們所為我的孩子制定的目標。				
79. 專業人士要能用我聽得懂的語句解釋我孩子的視測察結果。				
80. 了解多一些關於我孩子受測試時的權力。(例如，他/她有權力享受什麼樣的測試。)				
81. 了解多一些我孩子受干預服務時的權力。(例如，他/她有什麼權力。)				
82. 了解一些關於我孩子受教育的權力。(例如，他/她有權力享受什麼樣的治療和參加什麼計劃。)				
83. 有一些用中文寫的小冊子。(例如，關於兒童發育或者是早年介入服務的小冊子。)				
84. 參與一些能幫助提高對有特別需要的兒童的了解與認識的家長會。(這裡包括有發育障礙的兒童。)				

85. 請寫下你的城市。

86. 請寫下你的省。

87. 請在這裡寫下你的郵政編碼的頭三個字。